

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in your small group chat room for attendance.
2. 오늘 예배와 친교 후에 6월 기도모임이 있습니다. There will be the June Prayer Meeting after the worship and fellowship today.
3. 이번 주 수요일(6/4) 오후 8시에 온라인으로 수요성경공부(믿음에 관하여 - 전용진 목사)가 있습니다. The Wednesday Bible Study (6/4, 8pm) will be on "On Faith" led by Pastor Yong Jin Chon.
4. 김동우 목사는 이민교회목회자 컨퍼런스(6/2-5, 월-목, Escondido, CA)에 참여합니다. Pastor Dong Woo Kim will be participating in Korean-American Immigrant Pastoral Conference(6/2-5, M-F, Escondido, CA) this week.
5. 사역 일정 Ministry Schedule
 - 1) 6/15: 소그룹 모임 The Small Group Meetings
 - 2) 6/29: 성찬식 The Lord's Supper

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723

온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 9:30 AM

주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM

수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM

장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@gmail.com, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
예배로의 부름	시편 Psalm 9:1-4	Call to Worship
찬양		Praise
찬송	36(통 36) 주 예수 이름 높이어 All Hail the Pow'r of Jesus' Name	Hymn
신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	고린도후서 2 Corinthians 4:6	Assurance of Pardon
찬송	259(통 193) 예수 십자가에 흘린 피로써 Have You Been to Jesus	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	갈라디아서 Galatians 4:1-7	Scripture Reading
설교	“너희가 아들이므로” “Because You Are Sons”	Sermon
찬송	283(통 183) 나 속죄함을 받은 후 I Have a Song I Love to Sing	Hymn
축도		Benediction

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

†† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at

www.mixlr.com/cpcmdenglish.

전능하사 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,

그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,
이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고
본디오 빌라도에게 고난을 받으사
십자가에 못박혀 죽으시고
장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,
하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,
저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.

성령을 믿사오며,
거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,
죄를 사하여 주시는 것과,
몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son, our Lord;
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell;
the third day he rose again from the dead;
he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty;
from thence he shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;
the communion of saints; the forgiveness of sins;
the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen.

갈라디아서 Galatians 4:1-7 “너희가 아들이므로 Because You Are Sons”

1. 유업을 이을 자는 모든 것의 주인인데도 어렸을 때는 어떤 취급을 받으며 누구의 아래 관리를 받는가? Even though the heir is the owner of everything, how is he treated and under whose oversight as long as he is a child? (1-2)
2. 하나님의 언약 백성은 어렸을 때에 무엇 아래 있어서 종노릇 하였는가? When the covenant people of God were children, to what were we enslaved? (3)
3. 하나님께서 정하신 때에 아들을 보내셔서 무엇을 하셨는가? What did God do when he sent his Son at his appointed time? (4-5)
4. 예수 그리스도가 오신 후부터 하나님의 언약 백성은 어떻게 되었는가? What happened to the covenant people of God become after the coming of Jesus Christ? (6-7)

적용 질문 Question for Application:

우리는 평소에 하나님의 아들들처럼 살고 있는가? 이 세상에서 어떻게 사는 것이 하나님 나라를 상속 받을 하나님의 아들들처럼 사는 것이라고 생각하는가? Are we living like the sons of God these days? How should we be living in order to live as the sons of God who are inheriting the kingdom of God?